



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**8. Ripartizione Patrimonio ed Attività economiche**  
**8. Abteilung für Vermögen und Wirtschaft**

8.4 Ufficio Appalti e Contratti  
8.4 Amt für öffentliche Aufträge und Verträge

### **AVVISO**

**ai sensi dell'art. 32, comma 7 e  
dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n.  
50/2016 e ss.mm.ii.  
(detto anche Codice)**

***Dichiarazione di efficacia  
dell'aggiudicazione "definitiva"***

### **BEKANNTMACHUNG**

**im Sinne des Art. 32, Abs. 7 und des  
Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr.  
50/2016, i.g.F.  
(auch Kodex genannt)**

***Erklärung über die  
Rechtswirksamkeit der „endgültigen“  
Zuschlagserteilung***

#### **Sezione I:** **Amministrazione aggiudicatrice**

##### **Comune di Bolzano**

Comune di Bolzano – Ripartizione 6 Lavori Pubblici – Via Lancia 4/a - 39100 Bolzano – Italia

Responsabile unico del procedimento (R.U.P.):

Dott. arch. Sergio Berantelli  
Direttore della Ripartizione Lavori Pubblici 6 del Comune di Bolzano

Responsabile amministrativo della procedura di gara:  
Dott.ssa Valentina Tomazzoni

Ufficio responsabile per la gestione della gara e per la stipulazione del contratto d'appalto:  
8.4 Ufficio Appalti e contratti

Dott.ssa Petra Mahlkecht  
Via Lancia 4/a - 39100 Bolzano

Direttore di esecuzione (D.E.C.) è il Dott.  
Ing. Stefano Costantini

#### **Abschnitt I:** **Öffentlicher Auftraggeber**

##### **Gemeinde Bozen**

Gemeinde Bozen Abteilung 6. Öffentliche Arbeiten Lanciastraße, 4/A – 39100 Bozen – Italien

Einziger Verfahrensverantwortlicher (E.V.V.):

Dr. Arch. Sergio Berantelli  
Direktor der Abteilung für Öffentliche Arbeiten 6. der Gemeinde Bozen

Verantwortliche für die Ausführung der Vergabe:  
Frau Dr. Valentina Tomazzoni

Zuständiges Amt für die Verwaltung der Ausschreibung und für den Abschluss des öffentlichen Auftrages:  
8.4 Amt für öffentliche Aufträge und Verträge  
Frau Dr. Petra Mahlkecht Lanciastraße, 4/A – 39100 Bozen – Italien

Verantwortlicher für die Vertragsausführung (V.V.A.) ist von Dr.  
Ing. Stefano Costantini

#### **Sezione II:** **Oggetto dell'appalto**

##### **Denominazione della gara:**

**Procedura aperta sopra soglia comunitaria per la fornitura e posa**

#### **Abschnitt II:** **Auftragsgegenstand**

##### **Bezeichnung des Auftrags:**

**Offenes Verfahren über der EU Schwelle für die Lieferung und**

delle cucine per i chioschi sottostanti la tribuna "Zanvettor" presso lo stadio Druso (lotto cucine) a Bolzano

Montage der Küchen für die unter der Tribüne „Zanvettor“ vorgesehenen Kioske - Drususstadion (Los Küchen) in Bozen

Codice Unico di Progetto (CUP)

Einheitlicher Projektkodex (CUP)  
I43E12000380003

Codice CUI

CUI Kodex

F00389240219202000056

Codice CIG:

Erkennungskodex CIG:

8489440B80

**Sezione III:**  
**Provvedimento di aggiudicazione definitiva**

Con determinazione dirigenziale n. 1445 del 22.4.2021 (prot. gen. n. 94589) dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici 6.5, l'impresa **BORZ S.R.L. di Rovereto (TN)** è rimasta definitivamente aggiudicataria, avendo prodotto l'offerta economicamente più vantaggiosa individuata in base al solo PREZZO per l'amministrazione, avendo offerto un ribasso pari a **30,12820%** sull'elenco prezzi posto a base di gara.

**Abschnitt III:**  
**Verfügung über den endgültigen Zuschlag**

Mit Verfügung Nr. 1445 vom 22.4.2021 (Prot. Gen. Nr. 94589) des leitenden Beamten des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten 6.5, wurde endgültig an die Firma **BORZ G.M.B.H. aus Rovereto (TN)**, zugeschlagen, da diese das wirtschaftlich günstigste Angebot, ermittelt auf der Grundlage des alleinigen PREISES für die Verwaltung, unterbreitet hat. Die Firma hat einen Abschlag von **30,12820%** auf das Preisverzeichnis der Vergabe geboten.

**Sezione IV:**  
**Efficacia dell'aggiudicazione definitiva**

La verifica di congruità dell'offerta dell'aggiudicatario in merito al costo della manodopera e agli oneri aziendali interni di sicurezza, ai sensi dell'art. 95, comma 10 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 27, comma 4 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ha avuto esito positivo.

Dai controlli effettuati in capo all'aggiudicatario circa il possesso dei requisiti generali e speciali ai sensi della documentazione di gara rispettate del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. non emergono cause di esclusione.

**L'aggiudicazione definitiva viene pertanto dichiarata efficace in data**

**Abschnitt IV:**  
**Rechtswirksamkeit der endgültigen Zuschlagserteilung**

Die Prüfung der Kongruenz des Angebotes des Zuschlagsempfängers betreffend die Kosten für die Arbeitskraft und die betriebsinternen Sicherheitskosten, im Sinne des Art. 95, Abs. 10 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und des Art. 27, Abs. 4 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. ist positiv ausgefallen.

Bei der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfänger gemäß Ausschreibungsunterlagen bzw. Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., wurden keine Ausschlussgründe festgestellt.

**Der endgültige Zuschlag wird demzufolge am 9.6.2021 als**

**9.6.2021 (art. 32. comma 7 del D.Lgs.  
n. 50/2016 e ss.mm.ii.)**

**rechtswirksam erklärt. (Art. 32, Abs.  
7 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F.)**

**Data di pubblicazione**

**Tag der Veröffentlichung:**

**11.6.2021**

La Direttrice dell'Ufficio Appalti e Contratti 8.4  
Die Direktorin des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge 8.4  
– Dott.ssa/Dr. Frau Petra Mahlkecht –  
*(firmato digitalmente/unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)*